

Na podlagi drugega odstavka 32.a člena Zakona o visokem šolstvu (Uradni list RS, št. 32/12 – uradno prečiščeno besedilo, 40/12 – ZUJF, 57/12 – ZPCP-2D, 109/12, 85/14, 75/16, 61/17 – ZUPŠ in 65/17) in predloga Nacionalne agencije Republike Slovenije za kakovost v visokem šolstvu z dne xxx 2020 minister za izobraževanje, znanost in šport izdaja

**PRAVILNIK
o spremembah Pravilnika o Prilogi k diplomi**

1. člen

V Pravilniku o Prilogi k diplomi (Uradni list RS, št. 56/07, 39/12 in 38/16) se priloga št. 1 in priloga št. 2 nadomestita z novo prilogo št. 1 in prilogo št. 2, ki sta sestavni del tega pravilnika.

2. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije, uporabljati pa se začne 1. oktobra 2020.

Št. 0070-40/2019/
Ljubljana, dne xx. marca 2020
EVA 2019-3330-0030

Dr. Jernej Pikalo l.r.
minister
za izobraževanje, znanost in šport

Visokošolski zavod
PRILOGA K DIPLOMI

Namen priloge k diplomi je zagotoviti zadostne neodvisne podatke, da se izboljša mednarodna preglednost ter pravično akademsko in poklicno priznavanje kvalifikacij (diplom, spričeval itd.). Zagotavlja opis narave, ravni, okvira, vsebine in statusa študija, ki ga je opravljal in uspešno zaključil posameznik, naveden v originalni diplomi, kateri je priloga priložena. Priloga ne vsebuje vrednostnih sodb, izjav o enakovrednosti ali predlogov glede priznavanja. To predlogo priloge k diplomi so pripravili Evropska komisija, Svet Evrope in UNESCO.

1 Podatki o diplomantu

- 1.1 Priimek:
- 1.2 Ime:
- 1.3 Datum rojstva:
- 1.4 Študijsko leto vpisa v študijski program in vpisna številka študenta:
- 1.5 Datum zaključka študija:

2 Podatki o visokošolski izobrazbi

- 2.1 Ime listine in pridobljeni naslov (v izvornem jeziku):
- 2.2 Študijska področja:
- 2.3 Ime visokošolskega zavoda, ki je diplomu podelil:
- 2.4 Status visokošolskega zavoda:
- 2.5 Učni jezik/jezik preverjanja:

3 Podatki o ravni izobrazbe in trajanju študija

- 3.1 Raven izobrazbe:
- 3.2 Uradna dolžina študijskega programa v kreditnih točkah in letih:
- 3.3 Pogoji za vpis:

4 Podatki o zaključenem študiju in doseženih rezultatih

- 4.1 Način študija:
- 4.2 Učni izidi študijskega programa:
- 4.3 Podatki o študijskem programu, pridobljene kreditne točke in ocene:
- 4.4 Sistem ocenjevanja in ocenjevalna lestvica:
- 4.5 Častni naziv (če je relevantno):

5 Podatki o možnostih nadaljnjega študija in zaposlovanja

- 5.1 Dostop do nadaljnjega študija:
- 5.2 Možnosti zaposlitve:

6 Dodatne informacije

- 6.1 Dodatne informacije:
- 6.2 Viri nadaljnjih informacij:

7 Potrjevanje priloge

- 7.1 Datum:
- 7.2 Podpis:
- 7.3 Uradni položaj:
- 7.4 Uradni pečat ali žig:

8 Informacija o visokošolskem sistemu v Republiki Sloveniji

Visoko šolstvo v Republiki Sloveniji urejata Zakon o visokem šolstvu (Uradni list RS, št. 32/12 – uradno prečiščeno besedilo, 40/12 – ZUJF, 57/12 – ZPCP-2D, 109/12, 85/14, 75/16, 61/17 – ZUPŠ in

65/17) in Zakon o strokovnih in znanstvenih naslovih (Uradni list RS, št. 61/06, 87/11 – ZVPI in 55/17). Opis visokošolskega sistema je dosegljiv tudi na spletni strani www.prilogakdiplomi.si.

Visoko šolstvo je strukturirano v skladu z Bolonjsko deklaracijo. Študijski programi prve stopnje so univerzitetni in visokošolski strokovni, trajajo tri do štiri leta in obsegajo 180 do 240 kreditnih točk (ECTS). Študijski programi druge stopnje so magistrski študijski programi. Obsegajo 60 do 120 kreditnih točk (ECTS) in trajajo eno ali dve leti. Med študijske programe druge stopnje spadajo tudi enoviti magistrski študijski programi, ki trajajo pet do šest let in obsegajo 300 do 360 kreditnih točk (ECTS). Doktorski študijski programi so podiplomski programi tretje stopnje in obsegajo 180 do 240 kreditnih točk (ECTS) ter trajajo tri do štiri leta.

Diplomanti si pridobijo diplomu ustrezne stopnje in strokovni ali znanstveni naslov:

- prva stopnja: *diplomirani/a ... (UN)* ali *diplomirani/a ... (VS)*;
- druga stopnja: *magister/magistrica ...*, *magister/magistrica inženir/ka ...*, *magister/magistrica profesor/profesorica ...*, *magister/magistrica akademski/a ...*, razen za diplomante medicine, dentalne medicine, farmacije in veterine: *doktor/ica medicine*, *doktor/ica dentalne medicine*, *magister/ra farmacije*, *doktor/ica veterinarske medicine*;
- tretja stopnja: *doktor/ica znanosti*.

V univerzitetni in enoviti magistrski študijski program se lahko vpiše, kdor je opravil *maturo*, *zaključni izpit* pred 1. 6. 1995 ali *poklicno maturo* in *dodatni izpit* iz predmeta splošne mature. V visokošolski strokovni študijski program se lahko vpiše, kdor je opravil *maturo*, *poklicno maturo* ali *zaključni izpit* po štiriletnem srednješolskem ali enakovrednem programu. Splošni pogoj za vpis v magistrske študijske programe je uspešno končan *študijski program prve stopnje*. Splošni pogoj za vpis v doktorske študijske programe je končan *študijski program druge stopnje*, kamor sodi tudi *dosedanji univerzitetni študijski program*, ki se izkazuje z diplomom o univerzitetnem izobraževanju (pridobljeno po letu 1994, vendar najkasneje do 30. 9. 2016). Ob izpolnjevanju določenih pogojev je mogoča prehodnost med študijskimi programi iste stopnje ter med višješolskimi študijskimi programi in študijskimi programi prve stopnje.

Visokošolski zavodi so lahko javni ali zasebni. To so univerze s članicami, fakultete, umetniške akademije in visoke strokovne šole. Vsi zavodi razen visokih strokovnih šol lahko izvajajo študijske programe prve, druge in tretje stopnje. Visoka strokovna šola lahko izvaja le strokovne študijske programe prve stopnje, ob izpolnjevanju posebnih pogojev pa tudi študijske programe druge stopnje.

Visokošolski zavod mora biti akreditiran. Ravno tako mora biti akreditiran študijski program, ki ga izvaja.

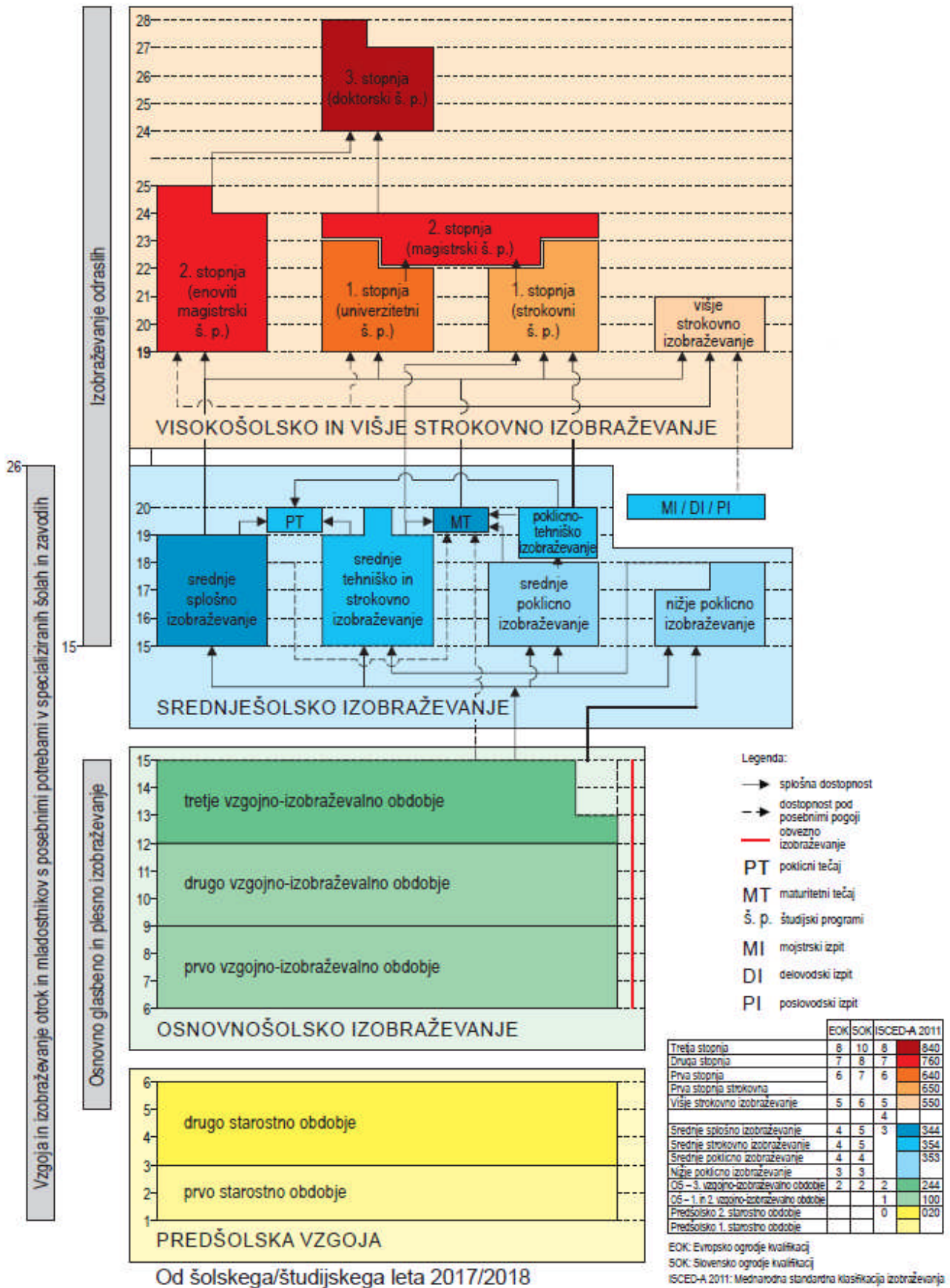
Za akreditacijo, njeno podaljšanje in zunanjo evalvacijo visokošolskih zavodov in študijskih programov je pristojna Nacionalna agencija Republike Slovenije za kakovost v visokem šolstvu (<https://www.nakvis.si/>).

Zakon o slovenskem ogrodju kvalifikacij (Uradni list RS, št. 104/15) je določil enotni sistem in umeščanje kvalifikacij, pridobljenih z izobrazbo; razvrščene so v posamezne ravni. Ravni v Slovenskem ogrodju kvalifikacij (v nadaljnjem besedilu: SOK) so umeščene v evropsko ogrodje kvalifikacij (v nadaljnjem besedilu: EOK) in v evropsko ogrodje visokošolskih kvalifikacij (v nadaljnjem besedilu: EOVK). Kvalifikacije so v SOK, EOK in EOVK umeščene, kot je prikazano v spodnji tabeli.

Izobrazbe	Raven SOK	Raven EOK	Raven EOVK
Diploma prve stopnje (VS) (Visokošolska strokovna izobrazba – VS) Diploma prve stopnje (UN) (Visokošolska univerzitetna izobrazba – UN)	7	6	Prva stopnja
Diploma druge stopnje (Magisterij, pridobljen po magistrskem študijskem programu ali enovitem magistrskem študijskem programu)	8	7	Druga stopnja

Diploma tretje stopnje (Doktorat znanosti)	10	8	Tretja stopnja

SISTEM VZGOJE IN IZOBRAŽEVANJA V REPUBLIKI SLOVENIJI



Navodila za izpolnjevanje

Spodnje številke se nanašajo na oštevilčena poglavja priloge k diplomi. Izpolniti je treba vseh osem poglavij. Če podatek manjka, je treba pojasniti razloge za to.

Za potrebe izdajanja priloge k diplomi v angleškem jeziku so določeni izrazi prevedeni s spodnjimi sprotnimi opombami.

1 Podatki o diplomantu

V tem poglavju so navedeni podatki, potrebni za jasno identifikacijo diplomanta.

Vpišite priimek in ime diplomanta ter datum njegovega rojstva, kakor so vpisani v evidenci po 81. členu Zakona o visokem šolstvu. Vpišite študijsko leto in letnik vpisa v ta študijski program. Vpisna številka identificira posameznika kot študenta, vpisanega v določen študijski program visokošolskega zavoda, ki je v tej prilogi opisan. Vpišite še datum zaključka študija.

2 Podatki o visokošolski izobrazbi

V tem poglavju so navedeni podatki, potrebni za jasno identifikacijo pridobljene izobrazbe in visokošolskega zavoda, ki jo dodeljuje.

2.1 Vpišite ime listine v izvornem jeziku (se ne prevaja) (npr. diploma prve stopnje (UN) – po Zakonu o slovenskem ogrodju kvalifikacij), ime študijskega programa (če ima ta smeri, vpišite tiste, relevantne za diplomanta) ter strokovni ali znanstveni naslov z njegovo okrajšavo (ki se tudi ne prevajata). Navesti je treba še, ali je listina skupna diploma ter ali je bila pridobljena s transnacionalnim izobraževanjem.

2.2 Vpišite študijsko področje študijskega programa (kot celote), lahko pa tudi še dodatna področja, ki opredeljujejo glavne predmete študijskega programa, skladno s Klasius-P-16 (npr. 0714 elektronika in avtomatizacija).

2.3 Vpišite uradno ime visokošolskega zavoda, ki je diplomu podelil, njegovo skrajšano ime in sedež. Pripišite kraj in institucijo, kjer so bile obveznosti opravljene, če se kraj razlikuje od sedeža institucije (dislocirana enota). Če sta diplomu izdala dva ali več visokošolskih zavodov, je treba navesti imena vseh teh visokošolskih zavodov. V primeru transnacionalnega izobraževanja je treba navesti ime, sedež in državo sodelujoče oz. partnerske institucije. V slovenskem besedilu se imena zavodov ne prevajajo oz. se pišejo samo v slovenščini. V tujem jeziku se poleg slovenskega imena zavoda lahko doda tudi njegov prevod.

2.4 Vpišite status¹ visokošolskega zavoda: javni, zasebni s koncesijo (če gre za študijski program s koncesijo), zasebni. Dodajte tudi vrsto² visokošolskega zavoda: univerza, fakulteta, umetniška akademija, visoka strokovna šola. Ker je ta točka namenjena predvsem zagotavljanju kakovosti, vpišite datum akreditacije študijskega programa in datum zadnjega podaljšanja akreditacije visokošolskega zavoda. Dodajte podatke o članstvu nacionalne agencije za kakovost v ENQA oziroma EQAR.

Te informacije se lahko navedejo npr. na naslednji način³: "Pedagoška fakulteta je članica javne Univerze na Primorskem. Študijski program Predšolska vzgoja je bil akreditiran dne 25. 3. 2005. Zunanja evalvacija Univerze na Primorskem je bila izvedena v letu 2017, za kar je pristojna Nacionalna agencija Republike Slovenije za kakovost v visokem šolstvu, ki izpolnjuje Evropske standarde in usmeritve (je registrirana v EQAR in članica ENQA)."

2.5 Vpišite učne jezike, v katerih je bila izobrazba uradno dosežena (lahko npr. samo slovenščino, če je ta prevladujoča).

3 Podatki o ravni izobrazbe in trajanju študija

Namen tega poglavja je navesti podatke, potrebne za jasno identifikacijo ravni izobrazbe in dolžine študija v letih in kreditnih točkah.

3.1. Vpišite vrsto izobrazbe oziroma stopnjo študijskega programa⁴:

– prva stopnja: visokošolski strokovni študijski program, univerzitetni študijski program,

¹ Public / private / private with a state concession

² University / faculty / art academy / professional college

³ Pedagoška fakulteta is a faculty/member of a public university Univerza na Primorskem. Study programme Predšolska vzgoja was accredited on March 25 2005. University of Primorska has undergone external quality assurance in 2017 by Slovenian Quality Assurance Agency for Higher Education, certified to follow the European Standards and Guidelines through registration in EQAR and membership in ENQA.

⁴ First cycle: professional study programme / academic study programme

Second cycle: master's study programme / long-cycle master's study programme

Third cycle: doctoral study programme

- druga stopnja: magistrski študijski program, enoviti magistrski študijski program,
- tretja stopnja: doktorski študijski program.

Vpišite raven⁵ izobrazbe glede na slovensko ogrodje kvalifikacij (SOK 7, SOK 8 ali SOK 10), evropsko ogrodje kvalifikacij (raven 6 EOK, raven 7 EOK ali raven 8 EOK) in evropsko ogrodje visokošolskih kvalifikacij (prva stopnja EOVK, druga stopnja EOVK ali tretja stopnja EOVK), in sicer glede na tabelo v poglavju 8 (Informacija o visokošolskem sistemu v Republiki Sloveniji).

3.2 Vpišite uradno dolžino študija v letih in kreditnih točkah po evropskem sistemu ECTS. Navedite dejanske študijske obveznosti, vključno s podatki o različnih delih programa, npr. praktičnem usposabljanju. Obveznosti se lahko izrazijo v deležih (koliko kreditnih točk ali ur obremenitve študenta je namenjenih kateri od sestavin programa, npr. predavanjem, vajah, seminarjem, praktičnem izobraževanju, izpitu, seminarskim nalogam, diplomskemu izpitu) ali samo kot splošni opis, npr.⁶ 2 leti / 120 kreditnih točk ECTS.

3.3 Vpišite pogoje za vpis in merila za izbiro kandidatov ob omejitvi vpisa. Če se je kandidat vpisal po merilih za prehode, vpišite tudi te.

4 Podatki o zaključenem študiju in doseženih rezultatih

V tem poglavju je podrobno navedeno, kaj se je diplomant naučil v študijskem programu in njegovi dosežki.

4.1 Vpišite, kako je bil študij organiziran: redni, izredni.

4.2 Navedite učne izide, povezane s študijem. Učni izidi so izjave, kaj diplomant zna, razume in lahko naredi, ko zaključi študij in pridobi izobrazbo (znanje, spretnosti, kompetence). Izraženi naj bodo v sedanjiku, npr. "Diplomant zna analizirati trende vedenja potrošnikov in jih uporabiti na določenem potrošniškem trgu". Pri tem upoštevajte akreditiran študijski program, saj je njegova obvezna sestavina tudi opredelitev temeljnih ciljev programa, splošnih ter predmetno-specifičnih kompetenc oziroma učnih izidov.

4.3 Navedite posamezne zaključene enote (predmete), njihove kreditne točke in dosežene ocene. Če gre za skupno diplomu, navedite, katere obveznosti so bile opravljene v posamezni partnerski instituciji. Če je študijski program obsegal obvezne ali priznane študijske obveznosti, kot so obdobja v tujini, zaposlitev, prostovoljno delo itd., navedite, katere sestavine študija so bile uspešno opravljene na katerih partnerskih institucijah ali v podjetjih in katere so bile priznane ter jih pregledno označite. To vsebino lahko predstavite tudi v obliki potrdila visokošolskega zavoda o opravljenih študijskih obveznostih. Vpišite študentovo povprečno oceno, ki vključuje tudi oceno diplomskega dela (zagovora diplome), skupaj z obrazložitvijo metodologije njenega izračuna. Pri vpisu po merilih za prehode ali priznanih obveznostih, kjer ocena ni ali ne more biti določena, upoštevajte ocene, ki jih je pridobil na vašem visokošolskem zavodu. Razviden naj bo naslov zaključnega dela, če je le-ta del študijskega programa.

4.4 Vpišite način ocenjevanja študentovih obveznosti, predstavite ocenjevalno lestvico in pojasnite, kaj posamezna ocena pomeni (npr. najvišja možna ocena je 100 %, najnižja zadostna ocena pa je 60 %). Če se uporablja več kot en sistem ocenjevanja, npr. v primeru skupnih študijskih programov, je treba zagotoviti podatke o vseh sistemih, ki so se uporabljali.

4.5 Če je relevantno, navedite častni naziv zaključka študija, npr. Summa Cum Laude, Merit. Če se ta točka izpolni, je treba priložiti razvrstitveno tabelo teh nazivov.

5 Podatki o možnostih nadaljnjega študija in zaposlovanja

Namen tega poglavja je prikazati/razložiti, kako se izobrazba lahko uporablja za akademske in poklicne namene.

5.1 Navedite, v katerih stopnjah oziroma vrstah študijskih programov lahko diplomant nadaljuje študij.

5.2 Naštejte možnosti za zaposlitve, ki jih je mogoče opravljati s pridobljeno diplomom.

6 Dodatne informacije

Namen tega poglavja je vključiti vse druge informacije, ki jih ni bilo mogoče vključiti v predhodnih poglavjih, vendar so pomembne za ocenjevanje narave, ravni in uporabe izobrazbe.

⁵ E.g. SQF 7 / Level 6 EQF / First cycle QF-EHEA.

⁶ 2 years / 120 ECTS credits.

6.1 Dodajte kakršno koli informacijo, ki je v prejšnjih poglavjih še niste vpisali (npr. čas študija v tujini), je pa pomembna za študij. To so aktivnosti, za katere študent je ali ni pridobil kreditnih točk ali priznanja in prispevajo k njegovim učenim izidom.

6.2 Vpišite naslove univerze, fakultete, oddelka ipd., kjer je mogoče dobiti dodatne informacije, njihove telefonske številke, naslove elektronske pošte, spletnih strani ipd. Vpišite naslov centra Enic/Naric in njihovo spletno stran. Dodajte tudi spletno stran o SOK, tj. <http://www.nok.si/>.

7 Podpis pooblaščenih oseb in pečat:

7.1 Vpišite datum, ko je bila izdana priloga k diplomi. Ta ni nujno isti kot datum zaključka študija.

7.2 Vpišite ime in priimek osebe, pooblaščen za podpis priloge. Ta oseba se tudi podpiše.

7.3 Vpišite uradni položaj osebe, pooblaščen za podpis priloge.

7.4 S pečatom ali žigom visokošolskega zavoda potrdite verodostojnost priloge k diplomi.

Higher Education Institution
DIPLOMA SUPPLEMENT

The purpose of the Diploma Supplement is to provide sufficient independent data to improve the international 'transparency' and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original diploma to which this supplement is appended. It is free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. This Diploma Supplement model was developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO.

1 Information identifying the holder of the qualification

- 1.1 Last name(s):
- 1.2 First name(s):
- 1.3 Date of birth:
- 1.4 Study year of enrolment and student identification number:
- 1.5 Date of graduation:

2 Information identifying the qualification

- 2.1 Name of qualification and title conferred (*in original language*):
- 2.2 Field(s) of study:
- 2.3 Name of awarding institution:
- 2.4 Status of awarding institution:
- 2.5 Language(s) of instruction/examination:

3 Information on the level and duration of the qualification

- 3.1 Level of the qualification:
- 3.2 Official duration of study programme in credits and years:
- 3.3 Access requirements:

4 Information on the programme completed and the results obtained

- 4.1 Mode of study:
- 4.2 Study programme learning outcomes:
- 4.3 Study programme details, individual credits gained and grades obtained:
- 4.4 Grading system and grade distribution table:
- 4.5 Overall classification of the qualification (*if relevant*):

5 Information on the function of the qualification

- 5.1 Access to further study:
- 5.2 Access to employment:

6 Additional information

- 6.1 Additional information:
- 6.2 Further information sources:

7 Certification of the supplement

- 7.1 Date:
- 7.2 Signature:
- 7.3 Official capacity:
- 7.4 Official stamp or seal:

8 Information on the higher education system in the Republic of Slovenia

Higher education in Slovenia is regulated by the Higher Education Act (*Uradni list RS*, No. 32/12 – official consolidated text, 40/12 – ZUJF, 57/12 – ZPCP-2D, 109/12, 85/14, 75/16, 61/17 – ZUPŠ and 65/17) and by the Professional and Academic Titles Act (*Uradni list RS*, No. 61/06, 87/11 – ZVPI and 55/17). Description of the higher education system is also available on the web site <http://www.prilogakdiplomi.si>.

Higher education is set in accordance with the Bologna Declaration. The first cycle study programmes are academic and professional study programmes; they last three to four years and have 180 to 240 credits (ECTS). The second cycle study programmes are master's study programmes. They consist of between 60 and 120 credits and last one or two years. The second cycle study programmes also include long-cycle master's study programmes, which last five to six years and consist of 300 to 360 credits (ECTS). Doctoral study programmes are third cycle programs; they last three to four years and consist of 180 to 240 credits (ECTS).

Graduates acquire a diploma of a certain cycle and a professional or scientific title:

- first cycle: *diplomirani/a ... (UN)* or *diplomirani/a ... (VS)*;
- second cycle: *magister/magistrica ...*, *magister/magistrica inženir/ka ...*, *magister/magistrica profesor/profesorica ...*, *magister/magistrica akademski/a ...*, except for graduates of medicine, dental medicine, pharmacy and veterinary: *doktor/ica medicine*, *doktor/ica dentalne medicine*, *magister/ra farmacije*, *doktor/ica veterinarske medicine*;
- third cycle: *doktor/ica znanosti*.

The access requirement for academic and single cycle master's study programmes is a *matura* examination, a *final examination* prior to 1 June 1995, or a *vocational matura* examination plus an *additional examination* in one general *matura* subject. The access requirement for higher professional study programmes is a *matura* examination, a *vocational matura* examination or a *final examination* from a four-year secondary school or equivalent programme. The general access requirement for a master's study programme is the completion of a *first cycle study programme*. The general access requirement for doctoral study programmes is the completion of a *second cycle study programme*, or a *former academic study programme*, gaining a diploma of academic higher education (acquired after year 1994 but until 30. 9. 2016). Upon achieving specific requirements, transfers between study programmes of the same cycle as well as between short-cycle higher education and first-cycle study programmes are possible.

Higher education institutions are either public or private. They are universities and their members, faculties, art academies and professional colleges. All institutions, except professional colleges, may provide first, second and third cycle study programmes. Professional colleges may provide, as a rule, first-cycle professional study programmes, but also second-cycle programmes if they meet certain special requirements.

A higher education institution must be accredited. Their study programmes must also be accredited. Accreditation, its prolonging and external evaluation of higher education institutions and study programmes are in jurisdiction of Slovenian Quality Assurance Agency for Higher Education (<https://www.nakvis.si/?lang=en>).

Slovenian Qualifications Framework Act (*Uradni list RS*, No. 104/15) determined a unified system and classification of qualifications, acquired by education; they are organized into certain levels. Levels in Slovenian Qualifications Framework (SQF) are put into the European Qualifications Framework (EQF) and into the European Higher Education Qualifications Framework (QF-EHEA).

Qualifications in the SQF, EQF and QF-EHEA are classified as presented in the following table.

Qualifications	SQF level	EQF level	QF-EHEA level
----------------	-----------	-----------	---------------

Qualifications	SQF level	EQF level	QF-EHEA level
Diploma prve stopnje (VS) (Professional bachelor's degree) Diploma prve stopnje (UN) (Academic bachelor's degree)	7	6	First cycle
Diploma druge stopnje (Master's degree and long-cycle master's degree)	8	7	Second cycle
Diploma tretje stopnje (Doctorate)	10	8	Third cycle

STRUCTURE OF THE EDUCATION SYSTEM IN THE REPUBLIC OF SLOVENIA

